



LUXFILMFEST

7^E / 7TH FESTIVAL · 2-12 MARS/MARCH

#2 JOURNAL 2017

Télécran



→ Dans quelques jours, Luxembourg-Ville vivra au rythme de la septième édition du Luxembourg City Film Festival. Loin d'être exhaustif, ce journal, réalisé en collaboration avec Télécran, a pour ambition de vous dévoiler les grandes lignes et de vous livrer quelques repères d'un événement à savourer du 2 au 12 mars, non seulement via l'ensemble des salles de cinéma de capitale mais aussi au travers de notre Quartier Général placé sous l'ombre protectrice de la Gëlle Fra. Jusqu'à la dernière minute nos équipes ont travaillé d'arrache-pied pour vous proposer un contenu que nous voulons toujours plus riche, exclusif et qualitatif. Nous espérons que vous nous rejoindrez dans cette expérience collective du cinéma en salle, le seul, le vrai.

L'équipe du festival

→ In a few days Luxembourg City will be abuzz with the seventh edition of the Luxembourg City Film Festival. Far from being exhaustive, this journal, created in collaboration with Télécran, aims to provide a broad picture and a few reference points of an event that will be delighting audiences from 2nd to 12th March, not only in cinemas throughout the capital but also in the festival headquarters established under the protective shadow of the Gëlle Fra. Right up to the last minute, our teams have been hard at work in a bid to enthrall you with increasingly rich, exclusive and high-quality content. We look forward to you joining us in this collective experience of the only true form of cinema that is theatre cinema.

The festival team

PROGRAMMATION — PROGRAMME

COMPÉTITION OFFICIELLE

OFFICIAL COMPETITION

Le Jury International du Luxembourg City Film Festival, composé de personnalités du monde du cinéma, remettra le Grand prix – by Orange au meilleur des 10 films de la compétition officielle.

Made up of prominent figures from the world of cinema, the Luxembourg City Film Festival's International Jury will award the Grand Prix – by Orange to the winner of the ten films shortlisted for the official competition.

🌟 Avant-Première
★ Avant-Première Utopolis
👤 En présence d'invités / In the presence of guests
Programmation détaillée / Entire programme
www.luxfilmfest.lu
La programmation reste soumise à modifications / The programme is subject to modifications.



SÁMI BLOOD (SAMEBLOD)

by AMANDA KERNELL

SE, NO, DK, 2016 — SWEDISH AND SAMI OV WITH ENGLISH SUBT. — 110' — DRAMA

WITH LENE CECILIA SPARROK, MIA SPARROK, MAJ DORIS RIMPI, OLLE SARRI, HANNA ALSTRÖM, ANDERS BERG, KATARINA BLIND

Elle Marja est une jeune Same, gardienne de rennes qui subit le racisme des années 1930 dans son internat. Néanmoins, elle rêve d'une vie meilleure, mais pour y arriver, elle devra adopter une nouvelle identité et rompre avec ses traditions.

Elle Marja is a young Sámi reindeer herder. Exposed to the racism of the 1930s at her boarding school, she starts dreaming of another life. But to achieve this, she has to become someone else and break all ties with her family and culture.

THE LOST CITY OF Z ★

by JAMES GRAY

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH AND DUTCH SUBT. — 140' — ADVENTURE

WITH CHARLIE HUNNAM, SIENNA MILLER, TOM HOLLAND, ROBERT PATTINSON, ANGUS MACFADYEN

Adapté du livre de David Grann, « La cité perdue de Z » relate l'histoire vraie de Percival Fawcett, porté disparu dans les années 1920 lors de son expédition pour trouver une mystérieuse cité amazonienne.

Based on David Grann's best-selling book of the same name, "The Lost City of Z" is the true-life drama which centres on British explorer Percival Fawcett, who disappeared while searching for a mysterious city in the Amazon in the 1920s.



THE OTHER SIDE OF HOPE (TOIVON TUOLLA PUOLEN)

by AKI KAURISMÄKI

FI, 2017 — FINNISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 98' — DRAMA

WITH SAKARI KUOSMANEN, SHERWAN HAJI, KATI OUTINEN, TOMMI KORPELA, JANNE HYYTIÄINEN, ILKKA KOIVULA

Khaled, un réfugié syrien, cherche asile en Finlande, un pays dont les mœurs et particularités paraissent étranges à beaucoup de nouveaux-venus. Il se fait des amis, notamment un ancien VRP accro au poker qui lui fait connaître Helsinki.

Khaled, a Syrian refugee, is seeking asylum in Finland, a country whose quirks and peculiarities are confusing to many newcomers. His ragtag group of friends, led by a gambling former travelling salesman, introduce him to Helsinki.



TRANSPECOS 🕸

by GREG KWEDAR

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH SUBT. — 86' — THRILLER

WITH GABRIEL LUNA, JOHNNY SIMMONS, CLIFTON COLLINS JR., DAVID ACORD, LUIS BORDONADA, WILL BRITTAIN, ALMA MARTINEZ

Trois agents de la police des frontières tiennent un poste de contrôle dans un coin reculé du désert américain. Leur quotidien va basculer à l'occasion du contrôle de routine d'un véhicule suspect qui mettra au jour les terribles secrets d'un poste frontière en apparence tranquille.

Three United States Border Patrol agents working a remote desert checkpoint find themselves in a nail-biting situation and at odds with one another, when a routine vehicle inspection reveals an insidious plot within their ranks.



DARK NIGHT

by TIM SUTTON

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 98' — DRAMA

WITH ANNA ROSE HOPKINS, ROBERT JUMPER, KARINA MACIAS, CONOR A. MURPHY, AARON PURVIS, ROSIE RODRIGUEZ

Le film retrace, par fragments, le parcours de plusieurs personnages qui se croisent et qui vont tous se retrouver au centre du même événement tragique. Inspiré par la tuerie au cinéma d'Aurora, en 2012, le film brosse un tableau inquiétant d'une Amérique en quête de sens.

The film tracks the hours leading up to a mass shooting at a suburban mall in small-town America. Set over the course of a day, the unsettling drama follows the lives of six young strangers who wind up intersecting on one fateful night.



HOUSE OF OTHERS (SKHVISI SAKHLI) 🕸

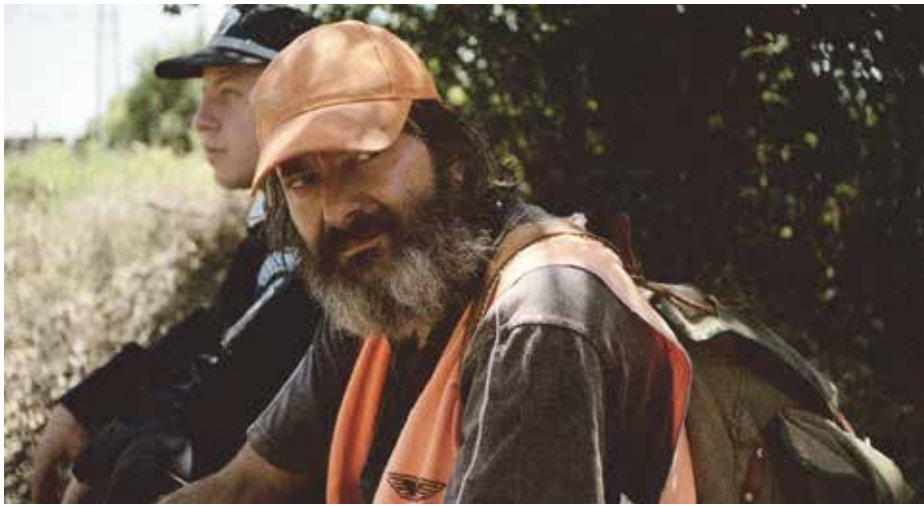
by RUSUDAN GLURJIDZE

GE, ES, RU, HR, 2016 — GEORGIAN AND RUSSIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 103' — DRAMA, ANTI-WAR

WITH SALOME DEMURIA, IA SUKHITASHVILI, OLGA DYKHOVICHNAYA, ALEXANDER KHUNDADZE

Deux familles ont survécu à la guerre civile en Abkhazie. Les vainqueurs bénéficient de maisons abandonnées à la hâte. Il semble toutefois impossible de s'y construire une vie en paix : la guerre continue dans la vie quotidienne, la lutte fait rage en eux.

Two families have survived the civil war in Abkhazia. Being on the winning side, they are granted the hastily vacated houses of the defeated, but seem incapable of building a new life in peace: war continues in everyday life as the battles still rage within them.



GLORY (SLAVA)

by KRISTINA GROZEVA, PETAR VALCHANOV

BG, GR, 2016 — BULGARIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 101' — DRAMA

WITH STEFAN DENOLYUBOV, MARGITY BOSHEVA, ANA BRATOEVA, NADEJDA BRATOEVA, NIKOLA DODOV, STANISLAV GANCHEV

Un cheminot bulgare trouve des millions sur les rails et les rend à la police. Quand le Ministère des Transports veut en faire un héros pour masquer un scandale de corruption, sa vie est chamboulée et il se retrouve empêtré dans les méandres de la bureaucratie.

A railway worker in Bulgaria finds millions on the tracks and turns them in to the police. When the Transport Ministry, decides to use him as a hero to distract from a corruption scandal, his simple life falls victim to the chaos of bureaucracy.



I AM NOT MADAME BOVARY (WO BU SHI PAN JINLIAN)

by FENG XIAOGANG

CN, 2016 — MANDARIN OV WITH ENGLISH SUBT. — 139' — DRAMATIC COMEDY — AN ADAPTATION OF LIU ZHENYUN'S 2012 NOVEL "I AM NOT PAN JINLIAN" — WITH FAN BINGBING, GUO TAO, JIAYI ZHANG, DA PENG

Dans la comédie satirique « Je ne suis pas Madame Bovary », la gérante de café Li Xuelian se perd dans les méandres de l'administration chinoise en tentant de faire annuler un divorce fictif qui a mal tourné.

Li Xuelian stages a fake divorce to secure an apartment, only for her husband to marry another woman. Li unsuccessfully protests to the courts. When her husband further defames her, she embarks on a ten-year absurdist crusade to reclaim her reputation.



GRAVE

by JULIA DUCOURNAU

FR, BE, 2016 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 98' — DRAMA, HORROR

WITH GARANCE MARILLIER, ELLA RUMPF, RABAH NAÏT OUFELLA, JOANA PREISS, LAURENT LUCAS, BOULI LANNERS, MARION VERNOUX

Dans la famille de Justine, tout le monde est vétérinaire et végétarien. À 16 ans, sur le point d'intégrer l'école vétérinaire, elle subit un bizutage au cours duquel on la force à manger de la viande crue. Les conséquences ne se font pas attendre.

Everyone in Justine's family is a vet and a vegetarian. At 16, she starts at veterinary school. During the hazing rituals, she is forced to eat raw meat. Justine will face the terrible consequences of her actions as her true self begins to emerge.



NELLY 🕸

by ANNE ÉMOND

CA, 2016 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 101' — DRAMA — BASED ON THE LIFE AND WORKS OF NELLY ARCAN

WITH MYLENE MACKAY, MICKAEL GOUIN, MILYA CORBEIL-GAUVREAU, FRANCIS LEPLAY, EMMANUEL SCHWARTZ, MARC BELAND

« Nelly » est le portrait fragmenté d'une femme déchirée entre ses identités irréconciliables : écrivaine, amante, call girl et star. Plusieurs femmes en une, oscillant entre exaltation et désenchantement. Un anti-biopic complexe de l'auteure culte québécoise Nelly Arcan.

"Nelly" is the fragmented portrait of a woman torn between her irreconcilable identities: a writer, a lover, a call girl and a star. Several women in one, swinging between elation and disenchantment. A dense anti-biopoc about cult Quebec writer Nelly Arcan.



© Victor Pison

ENTRETIEN
INTERVIEW

HANDE KODJA

Membre du Jury International 2017 / Member of the International Jury 2017
Entretien avec / Interview with LuxFilmFest

Née en 1984, l'actrice belge Hande Kodja débute sa formation en musique et art dramatique en Belgique et à Paris. Grâce à son premier rôle dans « Marieke, Marieke » de Sophie Schoukens, elle décroche une nomination comme meilleur espoir féminin aux Magrilles du cinéma en 2012.

LUXFILMFEST Vous avez accédé à la reconnaissance avec « Meurtrières » de Patrick Grandperret et Cannes vous a immédiatement réservé un accueil très chaleureux... Comment gère-t-on une notoriété aussi immédiate ?

que cela rejoint ma personnalité. Nous portons tous en nous un paradoxe, une dualité que j'aimerais porter à l'écran.

LFF Vous fixez-vous des limites dans les rôles que l'on vous propose ?

H.K. La règle est simple : je ne jouerai pas quelque chose qui ne soit justifié par l'histoire.

NOUS PORTONS TOUS EN NOUS UN PARADOXE, UNE DUALITÉ QUE J'AIMERAIS PORTER À L'ÉCRAN.

LFF Vous allez, au Luxembourg City Film Festival, rejoindre un Jury International. Êtes-vous coutumière de l'exercice ?

H.K. Je l'ai déjà fait, notamment à Bruxelles ou récemment à Waterloo et j'y prends beaucoup de plaisir. Les festivals sont faits de mélanges qui vous permettent de vous évader. J'espère accomplir de beaux voyages à Luxembourg.

LFF Vous êtes actuellement à l'affiche de la série française la plus vendue à l'étranger, « Le bureau des légendes »... mais quand vous reverra-t-on sur grand écran ?

H.K. Je travaille sur quatre projets passionnants de long métrages. Ils sont tous en recherche de financements, ce n'est jamais simple, croisons les doigts. ■

HANDE KODJA A vrai dire, ça fait un peu peur. Autant j'aime les petits festivals, autant j'étais impressionnée par l'aura cannoise. Dans le même temps, j'ai été plutôt préservée de l'impact médiatique de ce premier film. Donc je me suis laissée porter par l'événement.

LFF Dans la foulée de cette sélection on vous a rapidement vue donner la réplique à Denis Lavant, André Dussollier... jusqu'à ce rôle titre inoubliable de Marieke par Sophie Schoukens. Êtes-vous, au regard de cette trajectoire spectaculaire, à l'aise avec ce statut de « relève du cinéma belge » ?

H.K. Au-delà du caractère agréable de ce type d'appréciation, je me suis surtout réjouie des opportunités que cela allait m'apporter. Car ma réelle ambition est de travailler, toujours plus.

LFF On vous sent, à ce titre, autant à l'aise lorsqu'il s'agit d'incarner une femme blessée qu'une jeune fille volage...

H.K. Jongler d'un personnage à l'autre est un exercice qui me plaît. J'ai pourtant l'impression qu'on me propose souvent des personnages écorchés. Il me reste de nombreux registres à explorer, ne serait-ce, par exemple, que celui de la comédie. Ceux qui me connaissent savent

Born in 1984, Hande Kodja started her education in music and dramatic art in Belgium and in Paris. She was the lead actress in Sophie Schoukens' "Marieke, Marieke" which got her a nomination as Best Young Actress at the Magrilles du cinéma in 2012.

LUXFILMFEST You achieved recognition with "Meurtrières" by Patrick Grandperret, with Cannes promptly extending you a very warm welcome... How does one cope with such instant fame?

HANDE KODJA To be honest, it's a little scary. As much as I love small festivals, I was equally dazzled by the aura of Cannes. At the same time, I was fairly protected from the media impact of this first film. And so I allowed myself to be swept up by the event.

LFF In the wake of this selection, we soon saw you star opposite Denis Lavant, André Dussollier... and in the unforgettable title role of Marieke, written by Sophie Schoukens. Given this spectacular trajectory, are you comfortable with being described as the "successor of Belgian cinema"?

H.K. While this kind of appreciation is nice, I have above all been delighted with the opportunities it has led to. Because my real ambition is to work, more and more.

LFF You give the impression, in this respect, that you are equally comfortable playing a woman in distress as you are a fickle young girl young girl...

H.K. Switching from one character to another is an exercise I enjoy. And yet I have the impression that the roles suggested to me often involve tormented souls. There is still a wide repertoire for me to explore, not least comedy, for instance. Those who know me realise this suits my personality. We all harbour a paradox within ourselves, a duality that I would love to bring to the big screen.

LFF Do you set any limits for yourself in the roles that are offered to you?

H.K. I have one simple rule: I will never play something that is not justified by the story.

WE ALL HARBOUR A PARADOX WITHIN OURSELVES, A DUALITY THAT I WOULD LOVE TO BRING TO THE BIG SCREEN.

LFF At the Luxembourg City Film Festival, you will be joining an international jury. Is this something you're familiar with?

H.K. I have done so before, in Brussels and recently in Waterloo, and it is something I enjoy very much. Festivals bring together a diversity that allows you to leave the world behind. I hope to embark on some great journeys in Luxembourg.

LFF You are currently starring in "Le bureau des légendes", France's greatest ever television series export... but when will we once again see you on the big screen?

H.K. I am currently working on four exciting feature-length projects. All are currently at the funding stage, it's never simple. Fingers crossed. ■

COMPÉTITION DOCUMENTAIRE

DOCUMENTARY COMPETITION

Les membres du Jury Documentaire, tous issus de la scène professionnelle mondiale, auront à départager les sept films en lice pour le Prix du Documentaire – by BGL BNP Paribas.

Hailing from the professional circuit, the members of the jury responsible for awarding the Documentary Prize are tasked with deciding on a winner among seven competing films.



© Photo courtesy of Magnolia Pictures

I AM NOT YOUR NEGRO

BY RAOUL PECK

FR, USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH SUBT. — 95' — DOCUMENTARY
NARRATION SAMUEL L. JACKSON **BASED ON A MANUSCRIPT BY** JAMES BALDWIN

À partir des mots de James Baldwin (écrivain et leader du Mouvement des Droits Civiques), le film évoque, à travers les morts de Malcolm X, Martin Luther King Jr. et Medgar Evers, comment l'image de la communauté noire américaine fut forgée et imposée.

Using the words of James Baldwin (one of the the Civil Rights Movement's leaders), the film portrays the fabrication of the image and reality of African Americans today, starting with the deaths of Malcolm X, Martin Luther King Jr. and Medgar Evers.



© D.R.

THE GOOD POSTMAN

BY TONISLAV HRISTOV

BG, FI, 2016 — BULGARIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 82' — DOCUMENTARY
WITH IVAN FRANSUNOV

Lors d'élections municipales, un petit village bulgare fait face aux mêmes problèmes que l'Europe toute entière : les habitants vont-ils suivre l'idée optimiste de leur facteur et accueillir des réfugiés syriens, ou céder aux tentations nationalistes de l'opposition ?

When a tiny Bulgarian village holds mayoral elections, it is faced with the same issues as all of Europe. Will the villagers follow the optimism of their local postman and welcome Syrian refugees among their midst, or give in to close-minded nationalism?



© Jean Pictures

MACHINES

BY RAHUL JAIN

IN, DE, FI, 2016 — HINDI OV WITH ENGLISH SUBT. — 75' — DOCUMENTARY

Ce témoignage immersif du rythme de vie et de travail des employés d'une gigantesque usine de textile de Gujarat, en Inde, plonge le spectateur dans les entrailles d'une structure étourdissante et déshumanisante.

This immersive portrayal of the rhythm of life and work in a gigantic textile factory in Gujarat, India, takes the viewer through the corridors and bowels of the enormously disorienting and dehumanising structure, giving a voice to exploited textile workers.



© 2016 The Film Collaborative. All rights reserved

TOWER

BY KEITH MAITLAND

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH ENGLISH SUBT. — 96' — DOC., ANIMATION
WITH VIOLETT BEANE, LOUIE ARNETTE, BLAIR JACKSON, MONTY MUIR

Le 1^{er} août 1966, un tueur exécute 16 personnes à l'arme à feu du dernier étage de la tour de l'Université du Texas. « Tower » révèle l'histoire de cette première tuerie de masse en milieu scolaire de l'histoire de l'Amérique.

On 1st August 1966, a sniper murdered 16 people from the observation deck of the University of Texas. "Tower" reveals the untold stories of the witnesses, heroes and survivors of America's first mass school shooting.



© Reuten Schwartz

FOREVER PURE (TEHORA LA'AD)

BY MAYA ZINSHTEIN

IL, UK, IE, NO, 2016 — HEBREW, RUSSIAN AND CHECHEN OV WITH ENGLISH AND FRENCH SUBT. — 85' — DOCUMENTARY

WITH ELI COHEN, ARCADY GAYDAMAK, ARIEL HARUSH, RAMZAN KADYROV, DZHABRAIL KADYEV, ZAUH SADAYEV, ITZIK KORENFINE, OFIR KRIAF

Pendant la saison 2012/13, le propriétaire du Beitar Jerusalem F.C. organise un transfert secret afin de faire rentrer deux joueurs musulmans tchétchènes. C'est alors que la campagne la plus raciste que le sport israélien ait jamais connu voit le jour.

January 2013. A secretive transfer deal by the Russian owner brought two Muslim football players from Chechnya into the heart of Israel, the Beitar Jerusalem F.C. — leading to the most racist campaign in Israeli sport.



© All Rights Reserved

RAT FILM

BY THEO ANTHONY

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH FRENCH SUBT. — 84' — DOCUMENTARY

NARRATION MAUREEN JONES

Un voyage à travers un sombre siècle de racisme de plus en plus institutionnalisé à Baltimore, qui cartographie une autre histoire de la ville à travers ses nombreux rongeurs et ceux qui les détestent, qui les aiment et qui aiment les détester.

A journey through a doomed century of gradually institutionalised racism within the boundaries of Baltimore, mapping an alternative history of the city through its many rodents and those who hate them, love them and love to hate them.



© Magic Hour Films

TUTTI A CASA – POWER TO THE PEOPLE? (TUTTI A CASA – AL MAGT TIL FOLKET?)

BY LISE BIRK PEDERSEN

DK, NO, IT, 2017 — ITALIAN OV WITH ENGLISH SUBT. — 90' — DOCUMENTARY

« Tutti a Casa – Power to the People? » examine l'influence d'un mouvement populiste sur la démocratie, documente les débuts du « Movimento 5 Stelle » en Italie et montre les problèmes que rencontre une « révolution » mise face à la réalité politique.

"Tutti a Casa – Power to the People?" explores a populist movements' influence on democracy, documents "Movimento 5 Stelle" during its inception in Italy and shows the difficulties that arise when "revolution" meets an established political reality.



© D.R.

ENTRETIEN
INTERVIEW

JÉRÔME LASSERRE

Jérôme Lasserre, membre du Jury Documentaire 2017, est le directeur de la programmation pour le Festival du Cinéma Américain de Deauville. Il est aussi responsable du Département Film des Festivals Internationaux du Film de Gérardmer, de Beaune, et de Marrakech.

LUXFILMFEST Vous êtes Directeur délégué en charge de la programmation de différents festivals, dont Deauville, Marrakech, Beaune, Gérardmer... quelle est, pour vous, la clé d'une programmation réussie ?

permet d'appréhender le monde dans lequel nous vivons et ainsi de donner des clés à sa compréhension, surtout en cette période de transition géopolitique. Il a aussi valeur de témoin de l'Histoire, à travers des histoires, grandes ou petites, générales ou individuelles.

JÉRÔME LASSERRE C'est une programmation qui propose de faire découvrir de nouveaux auteurs, d'en réévaluer certains et de se rappeler des plus anciens, tout en pensant aux attentes d'un public spécifique et en collant à l'actualité cinématographique. C'est donc un savant mélange qui doit montrer l'état du cinéma à un moment précis ; et par extension celui du monde puisque les cinéastes portent un regard sur ce dernier à travers leur travail.

C'EST DONC UN SAVANT MÉLANGE QUI DOIT MONTRER L'ÉTAT DU CINÉMA À UN MOMENT PRÉCIS.

LFF Abordez-vous de la même manière le rôle de pré-sélectionneur et celui de juré ?

J.L. Pour ne rien vous cacher c'est une expérience nouvelle pour moi. Lorsque je visionne des films pour une sélection je suis quelque part dans la position d'un juré, mais un juré qui ne délivre pas de palmarès au grand jour. Je pense qu'être juré c'est aussi avoir la possibilité de faire valoir une opinion plus personnelle, loin des contraintes professionnelles évoquées précédemment.

LFF L'essentiel de votre activité s'articule autour du film de fiction. Quel regard posez-vous sur le genre plus spécifique du documentaire ?

J.L. J'aime beaucoup les films documentaires et dans chacun de nos festivals nous en proposons. Par exemple, un portrait de David Lynch – « David Lynch The Art Life » de Jon Nguyen – au dernier Festival de Gérardmer. Le documentaire

LFF Qu'attendez-vous d'un documentaire, qu'est-ce qui pourrait vous conduire à en privilégier un au détriment d'un autre ?

J.L. Qu'il me rende plus intelligent, qu'il me fasse voyager dans un univers que je ne connais pas ou crois connaître. Je pense aussi que le réalisateur, comme dans la fiction, doit avoir un point de vue, qu'il soit formel ou narratif. Je vois trop de films documentaires formatés pour la télévision, très instructifs mais pas assez mis en scène. Et ce n'est pas réducteur de mettre en scène le réel dans un film documentaire.

LFF Vous avez, de Gérardmer à Marrakech, déjà retenu des (co) productions luxembourgeoises. Quelle est votre perception de a création nationale ?

J.L. J'ai du mal à appréhender une création nationale luxembourgeoise. Le Luxembourg, est perçu, sûrement à tort, comme un pays qui finance le cinéma à travers de multiples coproductions, plutôt qu'un pays mettant en avant ses propres créateurs.

LFF Qu'espérez-vous trouver au Luxembourg City Film Festival ?

J.L. J'espère surtout faire des rencontres intéressantes, qu'elles soient avec des réalisateurs, des professionnels ou simplement des spectateurs. Je vais aussi tâcher de regarder de nombreux films et ainsi de découvrir de nouvelles voix. Je viens au festival sans aucune idée préconçue. ■

Jérôme Lasserre, member of this year's Documentary Jury, is the head of programming at the Deauville American Film Festival. He also is in charge of the Film Department of the Gérardmer, Beaune, and Marrakech International Film Festivals.

LUXFILMFEST You are the assistant director in charge of programming at various festivals, such as Deauville, Marrakech, Beaune, Gérardmer... what do you see as the key to a successful programme?

JÉRÔME LASSERRE A programme that allows new creators to be discovered, others to be reappraised and the most honoured ones to be remembered, while keeping in mind the expectations of a unique audience and exploring current cinematographic trends. It is therefore a skilful mix that must reflect the state of cinema at a specific point in time; and by extension that of the world, given this is what filmmakers focus on via their work.

IT IS THEREFORE A SKILFUL MIX THAT MUST REFLECT THE STATE OF CINEMA AT A SPECIFIC POINT IN TIME.

LFF Do you approach the role of pre-selector in the same way as you do that of juror?

J.L. To be honest, this is a new experience for me. When I view films for a selection, I am something of a juror, but a juror who does not award prizes in plain sight. I think that being a juror is also an opportunity to voice a more personal opinion, away from the professional constraints mentioned above.

LFF The core of your activity focuses on fiction films. How do you see the more specific genre of the documentary?

J.L. I really like documentary films and they are featured in every one of our festivals. Take the portrait of David Lynch – "David Lynch The Art Life" by Jon Nguyen – at the last Gérardmer festival, for example. The documentary captures the world we live in and provides the key to its understanding, especially in these times of geopolitical transition. It is also

tantamount to a witness of history, through the telling of stories, both large and small, both general and individual.

LFF What do you look for in a documentary, what potentially leads you to favour one over another?

J.L. I want it to make me more intelligent, to take me on a journey through a universe that I do not know or think to know. I also believe that the director, like in fiction, must adopt a point of view, be it formal or narrative. I see too many documentary films that have been formatted for television which – while very instructive – lack mise en scène. It is not prohibitive to stage what is real in a documentary film.

LFF From Gérardmer to Marrakech, you have previously selected Luxembourgish (co)productions. What is your perception of Luxembourg's creative output?

J.L. I struggle to grasp the concept of a national home-grown cinema in Luxembourg. Luxembourg is perceived, most likely undeservedly, as a country hat finances cinema via multiple co-productions, rather than a country that puts forward its own creators.

LFF What do you hope to find at the Luxembourg City Film Festival?

J.L. Above all, I hope to have some interesting encounters, be they with directors, professionals or simply the public. I will also endeavour to see plenty of films and in doing so I hope to discover new voices. I am coming to this festival without any preconceived ideas. ■

PROGRAMMATION — PROGRAMME

JEUNE PUBLIC
YOUNG AUDIENCES

Pour la première fois le festival accueille une classe d'enfants entre 8 et 12 ans, le Jury Enfants, afin de visionner des films et remettre le « Prix du Jury Enfants ».

For the first time, the festival welcomes a school class of 8-12 year olds that will watch and analyse a selection of films. The Kids Jury will select one film as the winner of the "Kids Jury Award".



© CNA-Romain Guiton

CRAZY CINÉMATOGAPHE FOR KIDS ⑤
CRAZY COMEDY SHOW
BY **FRÄNZ HAUSEMER, HUGHES MARÉCHAL**
LUXEMBOURGISH OR FRENCH — 45' — A CINÉMATHEQUE PROJECT

Cette année, le Crazy Cinématographe revient avec un programme entièrement dédié à la comédie burlesque. Une première immersion dans l'univers du cinéma muet, avec comédien-bonimenteur et accompagnement au piano.

De Crazy Cinématographe presentiert dest Joer e Programm ronderëm d'Slapstick-Komödie. Eng eemoleg Geleeeënheet fir en éischte Kontakt mam Medium Stummfilm ze kréien, mam Fränz, dem Filmerklärer, an dem Pianist Hughes.



© D.R.

IVAN TSARÉVITCH ET LA PRINCESSE CHANGEANTE ⑦ ⑧

BY **MICHEL OCELOT**
FR, 2016 — FRENCH OV — 53' — ANIMATED TALES

Trois amis inventent, dessinent, se déguisent et s'imaginent en héros de contes merveilleux. Des profondeurs de la terre aux confins de l'Orient, ils rivalisent d'imagination pour incarner princesses et aventuriers à travers quatre contes.

Three friends draw, dress up and picture themselves as fairytales heroes. From the depths of the ground to the Far East, they use their imagination pour incarner princesses and adventurers through four tales.



© Image courtesy of Park CircusUniversal

LA BATAILLE GÉANTE DE BOULES DE NEIGE (SNOWTIME) ⑦

BY **JEAN-FRANÇOIS POULIOT**
CA, 2016 — FRENCH OV — 84' — ANIMATION

Luc et Sophie, « généraux » de leur armée respective, s'affrontent au cours d'une bataille de boules de neige. Ce qui au départ s'annonçait comme un simple jeu d'enfant devient, sous l'influence de Luc, un conflit beaucoup plus sérieux.

When winter break arrives, Luke and his friends are joined by Sophie, the new girl in town, for a massive snowball fight. What starts out as sheer fun deteriorates into a more bitter conflict with unexpected consequences for the children.



© Vincent Patar & Stéphane Aubier - Panique! & Aurélie Minat

PANIQUE TOUS COURTS ⑧ ⑨

BY **VINCENT PATAR, STÉPHANE AUBIER**

BE, 2016 — FRENCH OV — 70' — ANIMATION

Indien et Cowboy, les deux héros de « Panique au village » sont de retour ! Sur le départ pour une croisière, ils se rendent compte qu'ils ont oublié que c'est la rentrée des classes ! Ils vont alors essayer de remporter un concours pour voyager sur la Lune.

Indian and Cowboy, the two heroes of "A Town Called Panic" are back! At the moment of departure for a splendid cruise, they realise they completely forgot that it is the start of the new school year! Fortunately, at school, a contest to travel to the moon is on!



© Sogefi Pictures

LE VOYAGE DE FANNY ⑧ ⑨

BY **LOLA DOILLON**

FR, BE, 2016 — FRENCH OV — 94' — DRAMA

WITH **LÉONIE SOUCHAUD, FANTINE HARDOIN, CECILE DE FRANCE, STÉPHANE DE GROOT**

En pleine Seconde Guerre mondiale, Fanny, 12 ans, prend la tête d'un groupe de huit enfants juifs pour fuir la France occupée. En train, puis à pied, sans adulte, elle conduit courageusement la petite troupe et tente d'éviter des soldats allemands et des gendarmes français.

A group of Jewish youngsters flees Nazi-occupied France in the inspired-by-fact WWII drama. On their way to the Swiss border, circumstances force the frightened but brave Fanny to take the leadership of the small group of eight who are travelling with her.



© Melusine Productions - Studio 3B2

RICHARD DER STORCH (RICHARD THE STORK) ⑥ ⑦ ⑧ ⑨

BY **TOBIAS GENKEL, REZA MEMARI**

LU, BE, DE, NO, USA, 2017 — LUXEMBOURGISH — 85' — ANIMATION

De Spatz Richard, deen als Weesekand vu Storchengrouss gezu ginn ass, wëll senger Fleegefamill beweisen, dass och hien e richtige Storch ass. Begleet vu senge Frënn, enger verréckter Eil an enger sturer Perruche, mécht hien sech op de Wee fir an Afrika z'iwuerwanteren.

Led to believe he is a stork since birth, the orphaned sparrow Richard has to overcome everyone's expectations with the help of his friends, an owl and a parakeet. His migrating journey south turns into an adventure of self-discovery.

MÄIN ÉISCHTE KINO / MON PREMIER CINÉMA ③

Courts-métrages d'animation / Animated short films

DE BUTZEGKLENGE FUUSS / LE RENARD MINUSCULE

WITHOUT WORDS — 43' — 6 ANIMATED SHORT FILMS

KIWI & STRIT (KIWI OG STRIT)

BY **ESBEN TOFT JACOBSEN**

DK, 2016 — WITHOUT WORDS — 45' — ANIMATION

SNIP, SNAP, SNUT (SNIPP, SNAPP, SNUT)

BY **MARIA HULTERSTAM, CECILIA ACTIS**

SE, 2016 — WITHOUT WORDS — 45' — ANIMATION



© Iris Productions - Ricardo Van Palma

STORM (STORM — LETTERS VAN VUUR) ⑩ ⑪ ⑫ ⑬

BY **DENNIS BOTS**

NL, 2017 — GERMAN — 97' — HISTORICAL DRAMA, ADVENTURE

WITH **YOURICK VAN WAGENINGEN, LAURA VERLINDEN, LUC FEIT**

Nach der Verhaftung seines Vaters fürs Drucken eines verbotenen Briefes, flüchtet Storm mit dem Original vor der Inquisition. In einem Wettlauf gegen die Zeit um seinen Vater vor dem Scheiterhaufen zu retten, weiß er nicht mehr, wem er wirklich trauen kann.

After his father's arrest for printing a forbidden letterin secret, young Storm escapes with the original, on the run from the Inquisition. In a race against time to save his father, he doesn't know whom he can truly trust.

PROGRAMMATION — PROGRAMME

MADE IN/WITH LUXEMBOURG

Vitrine de la (co)production luxembourgeoise, le festival présentera le meilleur des œuvres nationales. Il mettra également à l'honneur les courts-métrages lors d'une soirée spéciale.

A showcase of Luxembourgish (co)production, the festival will be screening the top national films. It will also shine a spotlight on short films during a special evening event.



© D.R.

BARRAGE

BY **LAURA SCHROEDER**

LU, FR, BE, 2017 — FRENCH DV — 100' — DRAMA

WITH LOUITA CHAMMAH, THEMIS PAUWELS, ISABELLE HUPPERT

PRODUCTION RED LION

Quand Catherine retourne au Luxembourg pour voir sa fille Alba qu'elle avait confié à sa mère dix ans auparavant, elle se voit traitée comme une étrangère. Pour renouer un lien avec Alba, elle ne voit qu'une solution : l'enlever pour passer du temps seule avec elle.

Back in Luxembourg after years abroad, Catherine finds her young daughter Alba a stranger. In a desperate attempt to reconnect with her, she rips Alba from her guardian grandmother and abducts her.



© AMOUR FOU

NIGHT OF A 1000 HOURS (DIE NACHT DER 1000 STUNDEN)

BY **VIRGIL WIDRICH**

LU, AT, NL, 2016 — GERMAN DV WITH FRENCH SUBT. — 92' — DRAMA

WITH LAURENCE RUPP, AMIRA CASAR, BARBARA PETRITSCH, LUC FEIT

PRODUCTION AMOUR FOU LUXEMBOURG, AMOUR FOU VIENNE

Quand Philip prend en charge l'entreprise familiale, il se trouve confronté à la réapparition mystérieuse de ses ancêtres défunts. Au cours d'une longue nuit, il découvre un secret familial bien gardé.

Als Philip die Familienfirma übernimmt, wird er mit dem seltsamen Erscheinen seiner verstorbenen Vorfahren konfrontiert, die ein streng gehütetes Familiengeheimnis enthüllen.



© GFC Films - Samsa Film - ECL

ES WAR EINMAL IN DEUTSCHLAND...

BY **SAM GARBARSKI**

LU, BE, DE, 2017 — GERMAN DV WITH FRENCH & ENGLISH SUBT. — 100' — COMEDY

WITH MORITZ BLEIBTREU, ANTJE TRAU, MARK IVANIR, JEANNE WERNER

PRODUCTION SAMSA FILM, ENTRE CHIEN ET LOUP, IGC FILMS

David et ses amis, tous survivants de la Shoah, n'ont qu'un seul but : partir pour l'Amérique dès que possible. Pour cela, ils ont besoin d'argent. Tout près du but, le passé trouble de David le rattrape.

David und seine Freunde haben den Holocaust überlebt und wollen jetzt nur noch nach Amerika. Kurz vor ihrem Ziel verliert David jedoch all seine Ersparnisse und wird von seiner Vergangenheit eingeholt.

DANS NOS AUTRES SÉLECTIONS IN OUR OTHER SECTIONS

ETHEL & ERNEST

BY **ROGER MAINWOOD**

UK, LU, 2016 — ENGLISH DV WITH FRENCH SUBT. — 94' — ANIMATION, DRAMATIC

COMEDY

PRODUCTION CLOTH CAT ANIMATION, ETHEL & ERNEST PRODUCTIONS, LUPUS FILMS, MELUSINE PRODUCTIONS/STUDIO 352

→ Sélection officielle hors compétition

Official selection out-of-competition

(p. 10)

RICHARD DER STORCH (RICHARD THE STORK)

BY **TOBIAS GENKEL, REZA MEMARI**

LU, BE, DE, NO, USA, 2017 — LUXEMBOURGISH VERSION — 85' — ANIMATION

PRODUCTION DEN SISTE SKILLING, KNUDSEN & STREUBER MEDIENMANUFATUR, MELUSINE PRODUCTIONS, ULYSSES FILMPRODUKTION, WALKING THE DOG, SENATOR FILM MÜNCHEN

→ Jeune public / Young audiences

(p. 7)

STORM (STORM - LETTERS VAN VUUR)

BY **DENNIS BOTS**

NL, 2017 — GERMAN VERSION — 97' — HISTORICAL DRAMA, ADVENTURE

WITH YOURICK VAN WAGENINGEN, LAURA VERLINDEN, EGBERT JAN WEEBER, LUC FEIT

PRODUCTION PHANTA VISION, BULLETPROOF CUPID, IRIS PRODUCTIONS

→ Jeune public / Young audiences

(p. 7)



© Tarantula - Rebel Film

A REAL VERMEER (EEN ECHTE VERMEER)

BY **RUDOLF VAN DEN BERG**

NL, LU, BE, 2016 — DUTCH DV WITH FRENCH SUBT. — 105' — HISTORIC DRAMA

WITH JEROEN SPITZENBERGER, LIZE FERYN, ROELAND FERNHOUT, RAYMOND THIRY

COPRODUCTION TARANTULA LUXEMBOURG

Quand Han van Meegeren, un peintre talentueux, s'éprend de l'épouse du critique d'art le plus important des Pays-Bas, ce dernier fait tout pour ruiner sa carrière. Pour se venger, van Meegeren réalise un parfait faux Vermeer et s'empêtre bientôt dans un tissu de mensonges et de tromperies.

When the gifted painter Han van Meegeren falls in love with the wife of Holland's most important art critic, he makes a powerful enemy who ruins his career. To take revenge, he produces a perfect fake Vermeer but he is soon caught in a web of lies and deceit.



© Amour Fou

MAPPAMUNDI

BY **BADY MINCK**

LU, AT, 2017 — ENGLISH DV WITH ENGLISH SUBT. — 45' — SCIENCE-DOCU-FICTION

WITH GANAEL DUMREICHER, ROXANNE OBERLE, ROBIN OBERLE

PRODUCTION AMOUR FOU LUXEMBOURG

À travers les yeux de cartographes cosmiques, « MappaMundi » nous emmène dans un voyage accéléré à travers les millions d'années nécessaires au développement de la Terre, les migrations humaines et ses représentations cartographiques.

Through the eyes of cosmic cartographers, "MappaMundi" takes its viewer on an accelerated journey through the history of Earth development, human migration and cartography. The film visualises the continuous change of our world.

ENTRETIEN INTERVIEW

STEPHAN ROELANTS

Fondateur et producteur de « Mélusine Productions », Stephan Roelants est aussi le président de la Fédération des métiers de l'animation et de l'image virtuelle qui invite le 5 mars le public à un brunch avec les professionnels travaillant dans l'animation au Luxembourg.

VIVIANE THILL Quel est le rôle de la Fédération des Métiers de l'animation ?

STEPHAN ROELANTS Les 200 personnes travaillant quasiment à plein temps dans l'animation au Luxembourg n'étaient pas représentées dans les associations existantes. On n'en entendait jamais parler, alors que le secteur est fort et s'exporte bien parce que, avec le soutien du Film Fund, nous avons fait le choix

LA FÉDÉRATION A POUR BUT LA PROMOTION LA DÉFENSE ET LA STRUCTURATION DES MÉTIERS DE L'ANIMATION AFIN DE FAIRE ÉVOLUER LE SECTEUR DANS LE BON SENS.

au Luxembourg de miser sur la qualité. cLa Fédération a pour but la promotion, la défense et la structuration des métiers de l'animation afin de faire évoluer le secteur dans le bon sens.

V.T. La qualité n'est-elle pas un marché de niche ?

S.R. Oui, mais quand je regarde les choix qu'on a faits chez Mélusine, de films plus profonds, plus sensibles, par ex. « Song of the Sea » – vendu dans 100 pays et vu par



© Mélusine Productions - Studio 352

Founder of and producer at "Mélusine Productions", Stephan Roelants is also the chairman of the Federation of Animation and Virtual Image Professionals. On 5th March, the Federation will be hosting a public brunch alongside professionals working in animation in Luxembourg.

VIVIANE THILL What is the role of the Fédération des métiers de l'animation ?

STEPHAN ROELANTS Previously, the 200 people working practically full-time in animation in Luxembourg were not represented by any existing association. They were largely ignored and yet they represent a strong and key export sector as the support of the Film Fund has

THE OBJECTIVE OF THE FEDERATION IS TO PROMOTE, DEFEND AND STRUCTURE THE ANIMATION PROFESSIONS TO ENSURE THE SECTOR CONTINUES TO DEVELOP IN THE RIGHT DIRECTION.

allowed us to foster and focus on quality here in Luxembourg. The objective of the Federation is to promote, defend and structure the animation professions to ensure the sector continues to develop in the right direction.

V.T. Is quality not a niche market?

S.R. Yes, but when I see the choices that have been made at Mélusine Productions, of more profound and sensitive films – take "Song of the Sea" for instance, sold to 100

THERE IS A PUBLIC OUT THERE THAT WANTS TO SEE SOMETHING DIFFERENT FROM THE MAINSTREAM.

countries and seen by 2 million viewers – it has proven a success! There is a public out there that wants to see something different from the mainstream. Animation films for adults thus allow difficult subjects to be addressed by providing graphic poetry but also distance and reflection. As an example, we are currently co-producing with a_BAHN the documentary "Zero Impunity" on rape as a weapon of war.

V.T. On 5th March, you will be conducting a master class on the role of animation cinema in the education of children.

S.R. People everywhere are swamped by images. This is a key element in the education of young people. I am convinced, however, that Hollywood cinema, with its superheroes, merely leads to Donald Trumps. We must therefore come up with something different, different films that make young people think and contribute to their education, on both a cultural and a socio-political level. ■

WELCOME TO WES'



CERCLE CITÉ — RATSKELLER



© Atelier Simon Weisbe

Nul besoin de connaître sa filmographie sur le bout des doigts ou d'être un cinéophile averti pour identifier une image issue d'un film de Wes Anderson. Alignant l'exploration d'univers variés comme autant de pierres d'un édifice soigneusement construit, sa filmographie est empreinte de motifs, penchants, voire d'obsessions stylistiques.

Elle est aussi traversée d'une vision du monde très personnelle, mélange de spleen et de fantaisie enfantine. Avec son 8^e film, « The Grand Budapest Hotel », le cinéma d'auteur de Wes Anderson a aujourd'hui remporté un pari assez fou : séduire le grand public tout en ayant persisté et signé de son style reconnaissable entre mille. Oui mais, justement,

à quoi reconnaît-on vraiment un film de Wes Anderson ? S'inspirant du thème de l'hôtel de son dernier opus, cette exposition, intitulée WELCOME TO WES', vous accueille pour vous proposer dix clés de compréhension et autant de portes d'entrée vers l'univers du fantastique Wes Anderson.

There is no need to know his films like the back of your hand or to be a discerning cinema-lover to identify a shot from one of Wes Anderson's films. His filmography is characterised by motifs, penchants and even stylistic obsessions, an exploration of a diversity of universes lined up like many stones from one and the same edifice.

The resulting formal skill, combined with a very personal vision of the world, distinguish Wes Anderson's work in the film industry today and contribute to his films integrating the 'auteur' film genre. However, with his 8th film, "The Grand Budapest Hotel", Wes Anderson fulfilled an extraordinary objective: to attract the public in conjunction with maintaining his clearly recognisable

signature style. So how do we really spot a film by Wes Anderson? Drawing on the codes of the grand hotel in his latest opus, the WELCOME TO WES' exhibition welcomes visitors and proposes a 10-step visit, 10 keys to understanding, and many doors into the fantastic world of Mr Wes Anderson.

28/01 > 12/03/2017

11:00 → 19:00, du lundi au samedi
from monday till saturday

COMMISSAIRE / CURATOR BERYL KOLTZ

SCÉNOGRAPHIE / SCENOGRAPHY

CHRISTINA SCHAEFFER

CRÉATION GRAPHIQUE / GRAPHIC DESIGN

CHRISTOPHE PEIFFER - GEORGE(S)

ORGANISATION / ORGANISATION

CERCLE CITÉ DANS LE CADRE DU / IN THE
FRAMEWORK OF: LUXEMBOURG CITY FILM
FESTIVAL (LCFF)

Visite guidée gratuite tous

les samedis à 11h

Free guided tour every Saturday
at 11am



The Grand Budapest Hotel, Terry Reavell on Green Screen, 2014

HORS LES MURS OUTSIDE THE WALLS

Pas de vrai festival sans une programmation HORS LES MURS. De nombreuses institutions culturelles et touristiques proposent une sélection de films, documentaires, concerts, ciné live et soirées en collaboration avec le festival.

There can be no real festival without an OUTSIDE THE WALLS programme. Several cultural and tourist institutions will be hosting a selection of films, documentaries, concerts, live cinema events and receptions in collaboration with the festival.

COLLABORATION CASINO LUXEMBOURG — FORUM
D'ART CONTEMPORAIN

THE CHALLENGE (AL TAHADDI)

BY YURI ANCARANI

FR, IT, 2016 — ARABIC OV WITH ENGLISH SUBT. —
69' — DOCUMENTARY



© D.R.

2 6/03 → 18:30
PROJECTION / SCREENING

→ Ciné Utopia Précédée du court-métrage
« San Siro » de Yuri Ancarani / Preceded by
Yuri Ancarani's short "San Siro", introduction
et commentaires par / introduction
and commentary by Emanuela Mazzonis,
commissaire d'expositions / curator.

COLLABORATION MUDAM — MUSÉE D'ART
MODERNE GRAND-DUC JEAN

MAURIZIO CATTELAN: BE RIGHT BACK

BY MAURA AXELROD

USA, 2016 — ENGLISH OV WITH ENGLISH SUBT. —
95' — DOCUMENTARY



© Dogwoof

2 10/03 → 19:00
PROJECTION / SCREENING

→ Ciné Utopia

LES MARDIS DE L'ART

→ Casino Luxembourg —
Forum d'art contemporain

28/02 → 18:30
FILMS SUR L'ART —
CAPTATIONS, DIA-
LOGUES, RÉVÉLATIONS
/ FILMS ON ART —
CAPTURE, DIALOGUE,
REVELATIONS

→ Conférence et
projection
d'extraits de films
par / Conference
and screening of
film clips by Muriel
Andrin.

7/03 → 18:30
COMMENT
DOCUMENTER
L'ART AUJOURD'HUI ?
CONTEMPORARY ART
DOCUMENTATION

→ Table ronde /
Round table
Performance par /
by Clara Thomine.

COLLABORATION MUDAM — MUSÉE D'ART
MODERNE GRAND-DUC JEAN

CHRIS MARKER, NEVER EXPLAIN, NEVER COMPLAIN

BY JEAN-MARIE BARBE,

ARNAUD LAMBERT

FR, 2016 — FRENCH OV WITH ENGLISH SUBT. — 146' —
DOCUMENTARY



© D.R.

2 8/03 → 18:30
PROJECTION /
SCREENING

→ Ciné Utopia

3 8/03 → 21:00
UP TO ELEVEN —
CINEMIX DE / BY
CHRISTOPHE HANESSE

→ Mudam

COLLABORATION NEIMENSTER / JIF 2017
DANS LE CADRE DE / IN THE FRAMEWORK OF
JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DES FEMMES
COFINANCEMENT CONCERT FONDS ASILE,
MIGRATION ET INTÉGRATION — OLAI

NO LAND'S SONG

BY AYAT NAJAFI

FR, DE, IR, 2014 — ENGLISH, FARSI, FRENCH OV WITH
FRENCH SUBT. — 93' — DOCUMENTARY



© Ayat Naji

9 12/03 → 18:00
PROJECTION /
SCREENING

→ Neimënster
Salle Robert Krieps

9 12/03 → 20:00
CONCERT NO LAND'S
SONG

→ Neimënster
Salle Robert Krieps

COLLABORATION ROTONDES
SOUTIEN / SUPPORT SACEM LUXEMBOURG

TROUBLE(RE) MAKER

BY ANDY BAUSCH

LU, 1988 — LUXEMBOURGISH & GERMAN OV. —
98' — COMEDY



© D.R.

10 3/03 → 20:30
CINECONCERT / CINEMA CONCERT

A cine live by Sh'napan based on Andy
Bausch's Troublemaker
→ Rotondes



INFOS PRATIQUES / PRATICAL INFORMATION

CONTACTS / CONTACT

Luxembourg City Film Festival
11b, Place du Théâtre
L-2613 Luxembourg

+352 28 22 93
info@luxfilmfest.lu

www.luxfilmfest.lu

LIEUX / VENUES

LIEUX DE PROJECTION / CINEMAS

- 1 Cinémathèque de la Ville de Luxembourg**
17, Place du Théâtre
L-2613 Luxembourg
- 2 Cinéma Utopia**
16, Avenue de la Faiencerie
L-1510 Luxembourg
- 3 Utopolis Kirchberg**
45, avenue JF Kennedy
L-1855 Luxembourg
- 4 Crazy Cinématographe for Kids**
Cour intérieure des Capucins,
Luxembourg

QUARTIER GÉNÉRAL / HEADQUARTERS

- 5 Quartier Général**
(sous chapiteau / marquee tent)
Place de la Constitution
(Gëlle Fra)

ESPACE D'EXPOSITION ET DE RENCONTRES / EXHIBITION AND MEETINGS CENTRE

- 6 Cercle Cité**
Entrée rue du Curé
L-2012 Luxembourg

HORS LES MURS / OUTSIDE THE WALLS

- 7 Casino Luxembourg Forum d'art contemporain**
41, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
- 8 MUDAM – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**
3, Park Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg-Kirchberg
- 9 Neimënster**
28, rue Münster
L-2160 Luxembourg
- 10 Rotondes**
Place des Rotondes
L-2448 Luxembourg

PROGRAMMATION / PROGRAMME

Programmation détaillée sur / Full programme on

luxfilmfest.lu
facebook.com/LuxFilmFestival
twitter.com/luxfilmfest
instagram.com/luxfilmfest

La programmation reste soumise à modification. / The programme is subject to modifications.

Tous les films du festival (hors jeune public ou autre indication) sont classés dans la catégorie « admis à partir de 16 ans ».

All films of the Festival (except the youth programme or when otherwise specified) are classified "admitted from the age of 16".

BILLETTERIE / TICKET OFFICE

TARIFS / PRICES

Ticket Films

6€* Ticket
* Hors événements spéciaux / except Special Events

4,50 € Tarif réduit – Discount

1,50 € Kulturpass

Festival PASS

25€
Informations Festival PASS
www.luxfilmfest.lu

Ateliers / Workshops

Entrée libre – Free entrance
(sauf autre indication / unless otherwise specified) Inscription obligatoire / registration mandatory: register@luxfilmfest.lu

Quartier Général / Headquarters

Entrée libre – Free entrance

CHANGEMENT DE BILLETTERIE FESTIVAL / CHANGE OF THE FESTIVAL TICKETING SYSTEM

luxembourgticket
COLLABORATION LUXEMBOURGTICKET

RÉSERVEZ EN LIGNE ONLINE TICKETS

Les tickets sont disponibles sur internet avec ou sans Pass du 9/02/2017 → 12/03/2017. Évitez les files d'attente dans les cinémas!

Tickets are available online, with or without Pass: 9/02/2017 → 12/03/2017. Avoid queuing in the cinemas!

NOUVEAUX POINTS DE VENTE NEW POINTS OF SALE

Grand Théâtre, Rond-Point Schuman L-2525 Luxembourg

Autres points de vente
Luxembourgticket (voir site officiel: www.luxembourgticket.lu)

Quartier Général / Headquarters
Place de la Constitution (Gëlle Fra): 1/03/2017 → 12/03/2017.

VENTE DANS LES CINÉMAS SALES IN THE CINEMAS

Les tickets festival sont uniquement disponibles à la Cinémathèque.

Les caisses Ciné Utopia et Utopolis Kirchberg ne délivrent plus de tickets festival.

Tickets are only available at the Cinémathèque.
Ciné Utopia and Utopolis Kirchberg box offices do not sell festival tickets.

PASS

Les Pass peuvent uniquement être retirés au **Grand Théâtre** (luxembourgticket) et au **Quartier Général du festival** (aux heures d'ouverture) et non dans les cinémas.

Passes can only be withdrawn at the **Grand Théâtre** (Luxembourgticket) and at the **Festival Headquarters** (please mind the opening hours) and not in the cinemas.

NOS PARTENAIRES / OUR PARTNERS

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS ET PRIVILÉGIÉS / INSTITUTIONAL & PRINCIPAL PARTNERS



SPONSORS OFFICIELS / OFFICIAL SPONSORS



FOURNISSEURS / SUPPLIERS



PARTENAIRES MÉDIAS / MEDIA PARTNERS



PARTENAIRE PAVILLON RÉALITÉ VIRTUELLE / PARTNER VIRTUAL REALITY PAVILION

LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN